

NORME
INTERNATIONALE

CEI
IEC

INTERNATIONAL
STANDARD

60118-3

Deuxième édition
Second edition
1983-01

Appareils de correction auditive

Troisième partie:
Systèmes de correction auditive non entièrement
portés par l'auditor

Hearing aids

Part 3:
Hearing aid equipment not entirely worn
on the listener

© IEC 1983 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

International Electrotechnical Commission
Telefax: +41 22 919 0300

3, rue de Varembé Geneva, Switzerland
e-mail: inmail@iec.ch IEC web site <http://www.iec.ch>



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

G

*Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue*

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

APPAREILS DE CORRECTION AUDITIVE

Troisième partie: Systèmes de correction auditive non entièrement portés par l'auditeur

PRÉAMBULE

- 1) Les décisions ou accords officiels de la CEI en ce qui concerne les questions techniques, préparés par des Comités d'Etudes où sont représentés tous les Comités nationaux s'intéressant à ces questions, expriment dans la plus grande mesure possible un accord international sur les sujets examinés.
- 2) Ces décisions constituent des recommandations internationales et sont agréées comme telles par les Comités nationaux.
- 3) Dans le but d'encourager l'unification internationale, la CEI exprime le vœu que tous les Comités nationaux adoptent dans leurs règles nationales le texte de la recommandation de la CEI, dans la mesure où les conditions nationales le permettent. Toute divergence entre la recommandation de la CEI et la règle nationale correspondante doit, dans la mesure du possible, être indiquée en termes clairs dans cette dernière.

PRÉFACE À LA PREMIÈRE ÉDITION

La présente norme a été établie par le Comité d'Etudes n° 29 de la CEI: Electroacoustique.

Le premier projet fut discuté lors de la réunion tenue à Gaithersburg en 1976. A la suite de cette réunion, un projet, document 29(Bureau Central)108, fut soumis à l'approbation des Comités nationaux suivant la Règle des Six Mois en juin 1977.

Les pays suivants se sont prononcés explicitement en faveur de la publication:

Afrique du Sud (République d')	Espagne	Roumanie
Allemagne	Etats-Unis d'Amérique	Royaume-Uni
Autriche	France	Suède
Belgique	Japon	Suisse
Brésil	Norvège	Tchécoslovaquie
Danemark	Pays-Bas	Turquie
Egypte	Pologne	

PRÉFACE À LA DEUXIÈME ÉDITION

Cette deuxième édition comprend la première édition, parue en 1979, et des modifications rédactionnelles dues à la parution de la Publication 118-0 de la CEI (1983).

Autres publications de la CEI citées dans la présente norme:

- Publications n^{os} 65: Règles de sécurité pour les appareils électroniques et appareils associés à usage domestique ou à usage général analogue, reliés à un réseau.
- 118-0: Appareils de correction auditive, Partie Zéro: Méthodes de mesure des caractéristiques électroacoustiques.
- 268-3: Equipements pour systèmes électroacoustiques, Troisième partie: Amplificateurs pour systèmes électroacoustiques.
- 268-4: Equipements pour systèmes électroacoustiques, Quatrième partie: Microphones.
- 303: Coupleur de référence provisoire de la CEI pour l'étalonnage des écouteurs utilisés en audiométrie.
- 318: Une oreille artificielle de la CEI, à large bande, pour l'étalonnage des écouteurs utilisés en audiométrie.
- 711: Simulateur d'oreille occluse pour la mesure des écouteurs couplés à l'oreille par des embouts.

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

HEARING AIDS

Part 3: Hearing aid equipment not entirely worn on the listener

FOREWORD

- 1) The formal decisions or agreements of the IEC on technical matters, prepared by Technical Committees on which all the National Committees having a special interest therein are represented, express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the subjects dealt with.
- 2) They have the form of recommendations for international use and they are accepted by the National Committees in that sense.
- 3) In order to promote international unification, the IEC expresses the wish that all National Committees should adopt the text of the IEC recommendation for their national rules in so far as national conditions will permit. Any divergence between the IEC recommendation and the corresponding national rules should, as far as possible, be clearly indicated in the latter.

PREFACE TO THE FIRST EDITION

This standard has been prepared by IEC Technical Committee No.29: Electroacoustics.

The first draft was discussed at the meeting held in Gaithersburg in 1976. As a result of this meeting, a draft, Document 29(Central Office)108, was submitted to the National Committees for approval under the Six Months' Rule in June 1977.

The following countries voted explicitly in favour of publication:

Austria	Germany	Spain
Belgium	Japan	Sweden
Brazil	Netherlands	Switzerland
Czechoslovakia	Norway	Turkey
Denmark	Poland	United Kingdom
Egypt	Romania	United States of America
France	South Africa (Republic of)	

PREFACE TO THE SECOND EDITION

This second edition comprises the first edition, issued in 1979, and editorial amendments which are due to the issuing of IEC Publication 118-0 (1983).

Other IEC publications quoted in this standard:

- Publications Nos. 65: Safety Requirements for Mains Operated Electronic and Related Apparatus for Household and Similar General Use.
- 118-0: Hearing Aids, Part 0: Measurement of Electroacoustical Characteristics.
- 268-3: Sound System Equipment, Part 3: Sound System Amplifiers.
- 268-4: Sound System Equipment, Part 4: Microphones.
- 303: IEC Provisional Reference Coupler for the Calibration of Earphones Used in Audiometry.
- 318: An IEC Artificial Ear, of the Wideband Type, for the Calibration of Earphones Used in Audiometry.
- 711: Occluded-ear Simulator for the Measurement of Earphones Coupled to the Ear by Ear Inserts.

APPAREILS DE CORRECTION AUDITIVE

Troisième partie: Systèmes de correction auditive non entièrement portés par l'auditeur

INTRODUCTION

Dans la réhabilitation des personnes malentendantes, on fait usage de deux types de systèmes d'amplification électroacoustique:

- a) Des appareils de correction auditive portés entièrement par l'auditeur.
- b) Des appareils de correction auditive dans lesquels le ou les microphones ne sont pas portés par l'auditeur.

La Publication 118-0 de la CEI: Appareils de correction auditive, Partie Zéro: Méthodes de mesure des caractéristiques électroacoustiques, donne des détails concernant les méthodes de mesure des appareils de correction auditive et couvre dans l'ensemble les besoins relatifs aux autres systèmes de correction auditive.

Cependant, les mesures relatives aux systèmes de correction auditive comportent un certain nombre de différences dans les essais qui sont décrites dans la présente norme. On se réfère autant que possible à la Publication 268 de la CEI: Equipements pour systèmes électroacoustiques, pour les mesures qui ne sont pas comprises dans la Publication 118-0 de la CEI.

1. Domaine d'application

L'objet de cette norme est de décrire une méthode pour déterminer les caractéristiques électroacoustiques globales des systèmes de correction auditive non entièrement portés par l'auditeur, utilisés dans la réhabilitation des personnes malentendantes.

HEARING AIDS

Part 3: Hearing aid equipment not entirely worn on the listener

INTRODUCTION

In the rehabilitation of persons having impaired hearing, use is made of two types of electroacoustic amplification systems:

- a) Hearing aids entirely worn on the listener.
- b) Hearing aid equipment in which the microphone or microphones are not worn on the listener.

IEC Publication 118-0: Hearing Aids, Part 0: Measurement of Electroacoustical Characteristics, gives details of methods of measurements on hearing aids and in general covers the requirements for other hearing aid equipment.

However, measurements on hearing aid equipment involve certain test differences which are detailed in this standard. Reference is made wherever possible to IEC Publication 268: Sound System Equipment, for measurements not covered in IEC Publication 118-0.

1. Scope

The purpose of this standard is to describe a method of determining the overall electroacoustic performance of hearing aid equipment not entirely worn on the listener, used in the rehabilitation of persons having impaired hearing.